

I. **Tableau comparatif des trois plans de la pièce (antérieurs à la première version du texte imprimé de 1834).**

Le tableau ci-dessous se veut une synthèse des trois plans présentés par Simon Jeune dans son édition du *Théâtre complet* de Musset (éd. Pléiade, section « Documents », p. 980-990). Il permettra de donner une idée de l'évolution de l'architecture de la pièce mais aussi de celle du personnel dramatique.

Quelques remarques au sein du tableau visent faciliter la comparaison des différents plans : entre eux mais aussi avec les éditions de 1834 et 1853.

En gras : ce qui est conservé d'un plan à l'autre.

Les scènes grisées : scènes nouvelles, qui n'apparaissent pas dans le plan antérieur.

	PLAN 1	PLAN 2	PLAN 3 ¹
	Acte I		
Scène 1	<i>Devant le palais des Paszçi.</i> Deux soldats, quelques bourgeois. – Ant ^o Fiamma – Laurenzaccio entre avec Ottavien – Dispute. – Exit Laurenz. – Antonio seul. – Arrest ^{on} . Giomo Fiamma arrive. – Entre Laurenz. Avec Ott ⁿ et le Duc. – Réclamation de Giomo. – Scène de l'épée. – Exit le Duc et Laurenz. Giomo resté seul. – Laurenz. honni. – Passe Julia Fiamma. – Discours de quelque républicains.	<i>Devant le Palais.</i> Deux soldats, bourgeois. – Pierre Mondella, Laurenz. – Exit Laurenz. Mondella seul. – Arrest ^{on} . Jean Mondella. Rentre Laurenz. avec le Duc. Scène de l'épée. – Exit Laurenz. et le Duc. – Mondella. – Passe Juliette. Benvenuto.	Sortie de bal. – Bourgeois. – Le Duc sort, avec Lorenz. – (Benv.) – Louise, Julien. → Correspond, dans la version de 1834, à I, 2.
Scène 2	<i>Dans le palais.</i> Le cardinal Cibo, Valori. Arrivent Capponi et Bindo. Exeunt Card ^{al} et Valori. – On apporte Laurenzaccio. – Scène des républicains devant le Duc. Le Duc et Laurenzaccio restent seuls.	Adieux de la C ^{esse} à son mari. La C ^{esse} , le Cardinal. – Le Cardinal, Agnolo. Agnolo, la C ^{esse} . → Scène nouvelle. → Correspond, dans la version de 1834 à I, 3.	Adieux de la C^{esse} à son mari. La C^{esse}, le Cardinal. – Le Cardinal, Agnolo. – Agnolo, la C^{esse}. → Correspond, dans la version de 1834 à I, 3.
Scène 3	<i>Le bord de l'Arno</i> Maria Soderini, Catherine. – Laurenz., Freccia. – Bannis. – Passe Phil. Strozzi. Exit	Valori, le Duc. Ser Maurizio. On apporte Laurenz. – Le Cardinal, Valori.	Valori, le Duc, le Cardinal, Lorenzo. – Le Cardinal, Valori (Dans la cour du Palais – manège ; <i>scène de l'épée</i>).

¹ Le plan 3 suit le plan 2 pour les actes IV et V.

	Laurenz. et Frecc. – Adieux des bannis.	→ reprise partielle de I, 2 du plan 1.	→ reprise partielle de I, 3 du plan 2 + déplacement de l'épisode de l'épée jusque là placé dans I, 1 (dans les plans 1 et 2) → Correspond, dans la version de 1834, à I, 4.
Scène 4		Le bord de l'Arno. Maria Soderini, Caterina. Freccia. – Laurenz. – Bannis. Strozzi. – Adieux des bannis. → reprise partielle de la I, 3 du plan 1. → version de 1834 : I, 6.	Léon Strozzi. – Julien Salviati. → Scène nouvelle. → Correspond, dans la version de 1834, à I, 5.
Scène 5			Le bord de l'Arno. Maria Soderini, Caterina. Freccia. – Lorenz., Freccia – Bannis.. – Adieux des bannis. → reprise de la I, 4 du plan 2 avec une modification : la disparition de Philippe Strozzi (ce qui restera dans la version de 1834)
Acte II			
Scène 1	<i>Chez la C^{esse} Cibo.</i> Le C ^{al} C. Agnolo. – Le Cardinal, la C ^{esse} . – La C ^{esse} . Agnolo. – La C ^{esse} , le Duc. – La C ^{esse}	La C ^{esse} , la Duchesse. – Le Cardinal. – la C^{esse}, le Duc. → Version de 1834 : I, 3 et III, 6.	Lorenz. chez les Strozzi, Capponi, nouvelle de la mort de Julien, on vient saisir Pierre Strozzi. → Scène nouvelle. → Version de 1834 : II, 5 et III, 7.
Scène 2	Phil. Strozzi, les moines.	Maria, Cateri[na], Laurenz. – Laurenz. – Capponi, Bindo. – Scène des républ. – Le Duc. → Scène nouvelle. → Dans version de 1834, correspond à II, 4.	La duchesse, la C ^{esse} . Le Card. – le Duc.
Scène 3	Le Duc, Laurenz. – Freccia. – Le Hongrois. Benvenuto Cellini.	Les moines, Strozzi. → Reprise de II, 2 du plan 1. → Scène abandonnée dans la version de 1834.	Maria Soderini, Caterina, Lorenzo. Scène des républ. – Le Duc (il voit Catherine). → Reprise avec modifications de II, 2 du plan 2. → Dans version de 1834, correspond à II, 4.
Scène 4	La C ^{esse} . – La Duchesse. – La C ^{esse} , le Cardinal. – Le	Confession → Version de 1834 : II, 3	La Confession. Scoronconcolo.

	Duc.	(confession de la marquise au cardinal)	→ Reprise de II, 4 et de II, 5 du plan 2.
Scène 5	Laurenzaccio. – Scoronconcolo.	Scoron[con]colo.	Chez les Strozzi. Mort de Louise. Départ de Filipe. → Scène nouvelle/ → Version de 1834 : III, 7.
Acte III			
Scène 1	Maria Soder. – Caterina, Laurenzaccio. Message du Duc.	Le Duc, Laurenz., sommeillant. – Freccia chantant, Benvenuto. – Le Duc, Laurenz.	Le Duc, Lorenzaccio, sommeillant. – Freccia chantant, Benvenuto. – Le Duc, Lorenzaccio parlent de Catherine.
Scène 2	Les 2 Ruccellai, 2 autres convives – à souper – Laurenzaccio. → Scène non retenue dans la version de 1834.	Le sermon devant l'église. → Reprise de III, 3 du plan 1. → Scène non retenue dans la version de 1834.	La D ^{esse} , la C ^{esse} , le Duc.
Scène 3	L'Église. – Sermon du Cardinal. → Scène non retenue dans la version de 1834.	La chasse. Le Duc. Laurenz. La C^{esse}. Le Cardinal. Le C^{al}, la C^{esse}. Le, Laurenz. → Scène reprise de IV, 1 du plan 1. → Scène non retenue dans la version de 1834 mais dont on retrouve des traces : - II, 6 : Lorenzo fait mention d'une patie de chasse au cours de laquelle, en croupe derrière le duc, il a senti sa cote de mailles.	La chasse. → Scène non retenue dans la version de 1834 mais dont on retrouve des traces : - II, 6 : Lorenzo fait mention d'une patie de chasse au cours de laquelle, en croupe derrière le duc, il a senti sa cote de mailles.
Scène 4	Chez les moines. – Strozzi. – Laurenzaccio. → Scène non retenue dans la version de 1834 mais sans doute à l'origine du dialogue entre Philippe et Lorenzo III, 3 dans version de 1834.	Chez les moines. Strozzi. Laurenz → Scène non retenue dans la version de 1834 mais sans doute à l'origine du dialogue entre Philippe et Lorenzo III, 3 dans version de 1834.	Strozzi chez les moines. → Scène non retenue dans la version de 1834 mais sans doute à l'origine du dialogue entre Philippe et Lorenzo III, 3 dans version de 1834.
Scène 5			Scoronconcolo.
Scène 6			Strozzi, Lorenzo.
Acte IV			
Scène 1	Le Duc, Laurenzaccio, à la chasse. – La C ^{esse} Cibo, le Duc. – Le Cardinal	Caterina, Laurenz. → Reprise de IV, 2 du plan 1.	

	<p>Cibo les surprend. – Exit le Duc. – Le C^{al} reste avec la C^{esse}. La C^{esse}. Laurenz.</p> <p>→ Scène supprimée dans la version de 1834 mais dont on retrouve des traces :</p> <ul style="list-style-type: none"> - II, 6 : Lorenzo fait mention d'une patie de chasse au cours de laquelle, en croupe derrière le duc, il a senti sa cotte de mailles. - Le cardinal surprenant le baiser du Duc à la marquise se retrouve dans la version de 1834 en III, 6. 		
Scène 2	Caterine. – Laurenzaccio.	<p>Le Duc, le Hongrois, Laurenz. – Souper.</p> <p>→ Nouvelle scène.</p> <p>→ Dans version de 1834 : IV, 10.</p>	
Scène 3	<p>Le Duc, s'habillant, Laurenzaccio.</p> <p>→ Scène supprimée dès le plan 2.</p>	<p>La place. – Le Hongrois.</p> <p>→ Reprise de IV, 4 du plan 1.</p>	
Scène 4	La cour. – Le Hongrois.	<p>Le coup.</p> <p>→ Reprise de IV, 4 du plan 5.</p>	
Scène 5	Assassinat du Duc.		
Acte V			
Scène 1	<p>Le peuple devant le palais.</p> <p>→ Scène abandonnée mais dont on retrouve l'idée principale (les réactions du peuple), dans la version de 1834 en V, 5 (marchand et orfèvre) et V, 6 (étudiants).</p>	Le palais.	
Scène 2	L'intérieur du palais. – Arrivée de Côme.	Chez la C ^{esse} . Retour de Cibo.	
Scène 3	À Venise. Laurenzaccio chez Strozzi.	Venise. Laurenz., chez Strozzi.	
Scène 4	Le couronnement de Côme.	Couronnement de Côme.	

II. Quelques éléments d'analyse.

1) Remarques générales.

- Il s'agit de plans : très rapides, souvent très allusifs et on peine parfois à reconnaître des scènes présentes dans les versions achevées de 1834 et 1853 car la plupart du temps les scènes sont résumées aux personnages présents avec mention moins régulière du lieu de l'action.

- D'un plan à l'autre et des plans à la version de 1834 le projet de Musset prend de l'ampleur.

→ Ex : Acte 1 comporte : 4 scènes dans les plans 1 et 2 puis 5 scènes dans le plan 3. Dans la version de 1834: 6 scènes.

→ Ex : Acte II : 4 scènes dans les plans 1 et 2, 6 dans le plan 3 ; 7 dans la version de 1834.

= >Un gros travail d'écriture qui passe d'abord par la conception d'une architecture générale. Là où Musset pouvait « économiser » (en reprenant le déroulement narratif de Varchi ou, mieux, de Sand) il entame un travail conséquent qui va dans le sens d'une amplification et d'une complexification de la structure et de l'intrigue de la pièce.

2) Typologie de quelques faits notables dans l'évolution du plan de la pièce.

• **Les corrections**

- Hésitation sur les noms : francisation vs. tendance italianisante

→ Plan 1 Maria mais Catherine ; plan 2 : Maria et Caterina ; plan 3 : Maria et Caterina.

→ Changement du nom du héros dont les 1ères graphies correspondaient à un mélange frç/it : Lorenzo/accio (plans 1 et 2) → Lorenzo/accio à partir du plan 3 (cf. francisation totale dans les traductions consultées par Sand et Musset : « Laurent »).

On n'est pas ici dans une erreur mais dans un véritable choix : Sand a en effet choisi de garder le prénom italien : en optant pour Lorenzo, Musset semble vouloir faire une synthèse entre le prénom français et le prénom italien, ce qui pourra être interprété comme une clé indiquant la double lecture de la pièce : pièce historique / pièce sur l'actualité.

- La marquise Cibo : personnage initialement objet d'une erreur : prise pour une comtesse. (le texte de 1853 porte encore une trace de cette erreur, dans une réplique de Catherine : acte III, scène 4).

• **Les ajouts d'un plan à l'autre.**

- On remarque que l'installation des intrigues n'est pas immédiate : elle attend le plan 2 voire le plan 3 pour en voir apparaître certaines :

- Ce n'est qu'au plan 2 que se prépare nettement l'intrigue Cibo : cf. le départ du marquis, condition nécessaire aux infidélités de la marquise.

- Il faut attendre le plan 3 pour voir apparaître le facteur déclencheur du conflit Strozzi /Salviati-Médicis : avant, pas de traces de l'affront de Salviati ni du rôle de Léon (plan 3 : I, 4 → 1834 : I, 5)

- **Les suppressions**

- Personnages supprimés de la pièce : on constate la présence de personnages qui disparaissent par la suite :
 - La duchesse (femme du duc), dont on ignore le rôle qu'elle avait initialement ;
 - Antonio Fama, Julia Fiama...
- Personnage supprimé d'un acte : Philippe Strozzi, apparaît dès I, 3 dans le plan 1 et I, 4 dans le plan 2 : supprimé dans le plan 3 : comme dans version de 1834 : ce qui a des implications pour la nature de l'acte, sa « complétude » (il manque en effet un personnage central qui incarne un des 3 « clans » de la pièce, une des 3 intrigues.
- Scènes supprimées : ex les 3 scènes consécutives de l'acte II (scènes 2, 3, 4 des plans 1 et 2) ou encore la scène de la chasse présente dans les trois plans (plan 1 : IV, 1 ; plans 2 et 3 : III, 3). Si ces scènes sont supprimées, on en garde des traces :
 - Scène chez les moines : on retrouvera ces personnages, convoqués après la mort de Louise dans l'acte IV de la version de 1834
 - Scène de la chasse : supprimée mais allusion de Lorenzo, en II, 6 : évoque le moment où, placé derrière le duc à cheval, il a pu sentir la cotte de mailles que portait son cousin.

- **Les réagencement :**

- Personnages :
 - Freccia + Cellini : 2 figures de l'artiste (le musicien, le peintre) qui fusionnent dans la version de 1834 dans le personnage de Tebaldeo.
 - Les « républicains » indéfinis, les mentions du « peuple » = personnages précisés, notamment à travers les personnages récurrents du marchand et de l'orfèvre ou encore des étudiants (V, 6).
- Déplacements notables de scènes ?

Les scènes déplacées ne le sont qu'indirectement, après l'apparition d'une scène nouvelle qui s'intercale. Pas de changement direct donc => le « plan » dans sa logique, est enrichi, jamais véritablement redéfini.

En effet, on note la présence de nombreuses constantes qui vont dans ce sens.

- **Les constantes**

De nombreuses « constantes » sont perceptibles. Cela permet de voir ce qui était présent à l'esprit de Musset dès les balbutiements de l'œuvre, ce qui faisait partie du projet dès l'origine et donc qui avait une valeur particulière :

- Éléments structurels :

- La distribution en « clans » et, en germe au moins, les trois intrigues : Médicis / Strozzi / Cibo.
 - Les lieux restent sensiblement les mêmes : cf. même opposition intérieur / extérieur ; même exportation de l'action à Venise dans le dernier acte dès le plan 1.
- Certaines scènes importantes sont présentes dès les premiers plans :
 - « scène de l'épée » = évanouissement de L (I, 4 dans 1834) : dès 1^{ère} scène dans plans 1 et 2 puis I, 3 dans plan 3 : on peut la voir comme une scène matrice : son importance est suggérée par sa position liminaire dans les deux premiers plans : cette scène est une sorte de définition du personnage et de sa dualité : le lâche vs.

l'héroïsme du personnage masqué prêt à sacrifier son honneur au nom de son dessein.

- La scène des bannis au bord de l'Arno, précédée du dialogue de Marie et Catherine : elle clôt dès le plan 1 le premier acte de la pièce.
- Si la mort de Lorenzo n'est pas nécessairement prévue dans les premiers plans de l'œuvre (cf. dans les scènes de l'acte V est évoquée la rencontre à Venise de L. et de Ph. Strozzi, mais jamais la mort de L. n'est explicitement signalée) la mort du duc achève toujours l'acte IV : elle n'est jamais conçue comme une fin en soi (contrairement à Sand) : d'emblée l'œuvre est inscrite dans une dimension politique pessimiste puisque cette morte est toujours suivie de l'avènement de Côme, qui clôt la pièce dans les 3 plans préparatoires comme dans les deux versions imprimées de la pièce de 1834 et 1853.